

## **Інформація про процедуру реєстрації відповідно до Закону про захист прав осіб, які займаються проституцією**

1 липня 2017 року набув чинності новий Закон про захист прав осіб, які займаються проституцією. За цим законом особи, які займаються проституцією, після попередньої медичної консультації зобов'язані зареєструвати свою діяльність у реєстраційному відомстві. Уповноважені відомства в Нижній Саксонії визначені розпорядженням уряду федеральної землі від 5 жовтня 2017 року. У районі Гамельн-Пірмонт медична консультація проводиться відомством з охорони здоров'я, свідоцтво про реєстрацію видається відділом реєстрації відомства з охорони правопорядку.

### **Медична консультація**

Відділ охорони здоров'я району Гамельн-Пірмонт проводить передбачену в § 10 медичну консультацію для осіб, які пропонують сексуальні послуги, та видає відповідну довідку. Цю довідку протягом 3 місяців потрібно надати до уповноваженого відомства для іменної реєстрації.

Медична консультація проводиться у формі конфіденційної бесіди на такі теми: запобігання захворюванням, вагітність і попередження вагітності, ризику зловживання алкоголем та наркотичними речовинами, а також насилля та дії в надзвичайних ситуаціях. Медичне обстеження не проводиться.

### **Коли необхідно пройти консультацію?**

Особи, які вже займалися проституцією до 01.07.2017 р., повинні зареєструвати свою діяльність до 31.12.2017 р.

В іншому разі реєстрацію необхідно пройти перед початком діяльності.

Медичну консультацію потрібно регулярно проходити повторно:

- для осіб, які займаються проституцією і є молодшими 21 року – щорічно (у разі реєстрації до 31.12.2017 р. – вперше через 2 роки),
- для осіб, які займаються проституцією, віком від 18 до 21 року – кожні 6 місяців.

### **Де проводиться консультація?**

Консультація проводиться у відділі охорони здоров'я, Хугеноттенштрассе, 6, 31785 Гамельн, третій поверх, кімната 203, виключно за попереднім призначенням дати та часу консультації. Щоб отримати додаткову інформацію та призначити зустріч, зверніться до пані Нойман. Телефон: 05151/903-5112 або -5115, електронна пошта: [christel.neumann@hameln-pyrmont.de](mailto:christel.neumann@hameln-pyrmont.de).

Просимо повідомити, якщо вам потрібен переклад на вашу рідну мову. Район безкоштовно надасть вам перекладача.

### **Що потрібно взяти з собою на консультацію?**

На консультації необхідно пред'явити документ, що посвідчує особу (наприклад, посвідчення особи, закордонний паспорт).

Консультація безкоштовна.

## **Свідоцтво про реєстрацію**

Відділ реєстрації відомства з охорони правопорядку району Гамельн-Пірмонт, розташований за адресою Зюнтельштрасе, 9, 31785 Гамельн, проводить реєстрацію та видає так зване свідоцтво про реєстрацію, а також, за бажанням, додаткове свідоцтво, видане на псевдонім особи.

Згідно з вимогами закону, реєстрацію особи, яка займається проституцією, ви маєте пройти особисто. Відповідна форма заявки на реєстрацію надається.

Дата й час прийняття документів для реєстрації та видачі свідоцтва про реєстрацію призначаються заздалегідь. Перед видачею довідки проводиться інформаційно-консультаційна бесіда, під час якої, зокрема, надається основна інформація про правове становище згідно із Законом про захист осіб, які займаються проституцією, страхування на випадок захворювань, можливості отримання послуг з охорони здоров'я та у соціальній сфері, допомогу в надзвичайних ситуаціях і податкові зобов'язання.

Щоб отримати додаткову інформацію та призначити зустріч, зверніться до пані Зеле.  
Телефон: 05151/903-2508 або -2504, електронна пошта: [sandra.seele@hameln-pyrmont.de](mailto:sandra.seele@hameln-pyrmont.de), кімната 1A03.

Просимо повідомити, якщо вам потрібен переклад на вашу рідну мову. Район безкоштовно надасть вам перекладача.

### **Нам потрібна від вас така інформація.**

- Ім'я та прізвище
- Дата та місце народження
- Громадянство
- Єдине або основне місце проживання згідно із законодавством про реєстрацію та, бажано, адреса доставки
- Федеральні землі або територіальні громади, де планується діяльність

### **Візьміть із собою такі документи:**

- 2 нещодавно зроблені фотографії без країв, 45 x 35 мм
- Посвідчення особи, закордонний паспорт, документ, що замінює паспорт, або тимчасове посвідчення особи
- Довідку про проходження медичної консультації відповідно до § 10 абз. 1 Закону про захист осіб, які займаються проституцією (виданий не більше 3 місяців тому)
- Підтвердження наявності дозволу на роботу або самозайнятості у Німеччині (тільки для громадян інших країн).

### **Термін дії свідоцтва про реєстрацію:**

Довідка для осіб, які підлягають реєстрації

- та досягли 21 року, дійсна протягом 2 років (у разі реєстрації до 31.12.2017 р. – вперше протягом 3 років),
- для осіб віком до 21 року – протягом 1 року.

### **Збори:**

Отримання свідоцтв про реєстрацію є платним. Оплата вноситься готівкою після проходження консультації.

Збір за свідоцтво про реєстрацію:	15,00 євро
Збір за свідоцтво з псевдонімом (за бажанням):	15,00 євро